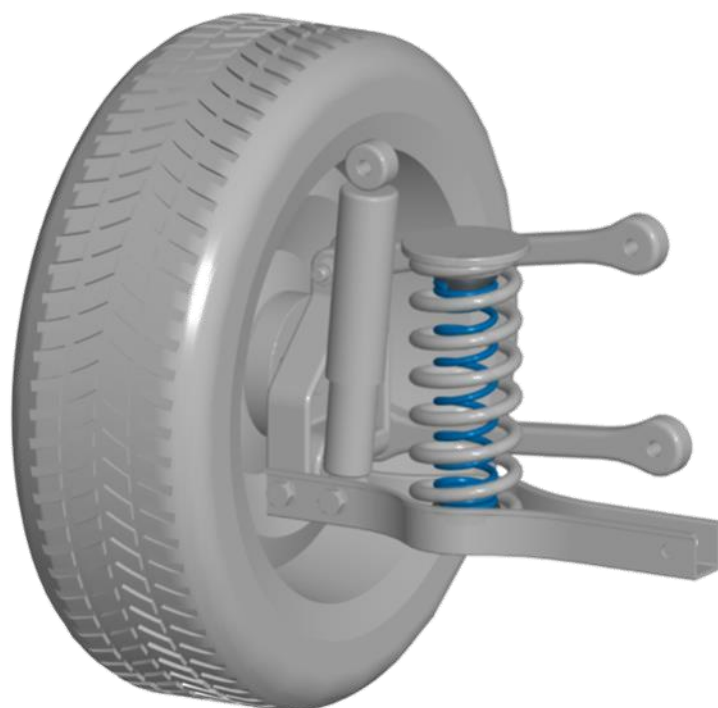


**HV-010005**

**MG5**

**MAX COMFORT.  
MAX CONTROL.  
MAX SAFETY.**



**Suspension  
Systems**

**NL** Montage handleiding  
**EN** Fitting instructions  
**DE** Einbau Anleitung  
**FR** Guide d'installation

VH0120000-00



## Notice

### NL

1. Monteer originele delen van de auto volgens voorschriften in het werkplaats-handboek.
2. Controleer na de montage of de MAD veer voldoende voorspanning heeft.
3. Bescherm metalen delen met een corrosie-werende coating.
4. Stel de koplamphoogte en indien aanwezig het camera en / of radarsysteem op-nieuw af.
5. Bij een multi-link wielophanging is het raadzaam opnieuw uit te lijnen.
6. Op de volgende pagina vindt u de QR codes en URL's om de betreffende documen-ten van deze set te downloaden

### EN

1. Mount original parts of the car as specified in the workshop manual.
2. After mounting, check that the MAD spring has enough pre-tension.
3. Protect metal parts with an anticorrosive coating.
4. Readjust the headlights, and the camera and/or radar system if present.
5. With multi-link suspension, we recommend realigning.
6. On the following page you will find the QR codes and URLs to download the relevant documents of this set

### DE

1. Montieren Sie Originalteile des Autos gemäß den Anweisungen im Werkstatt-handbuch.
2. Überprüfen Sie nach der Montage, ob die MAD-Feder ausreichend Vorspannung hat.
3. Schützen Sie Metallteile mit einer korrosionsbeständigen Beschichtung.
4. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe und, falls vorhanden, die Kamera und/oder das Radarsystem erneut ein.
5. Bei einer Mehrlenker-Radaufhängung empfiehlt es sich, diese erneut auszurichten.
6. Auf der folgenden Seite finden Sie die QR-Codes und URLs zum Herunterladen der relevanten Dokumente dieses Sets

### FR

1. Installez les pièces d'origine du véhicule comme indiqué dans le manuel d'atelier.
2. Après l'installation, vérifiez que le ressort MAD est suffisamment précontraint.
3. Protégez les pièces métalliques avec un revêtement résistant à la corrosion.
4. Réglez à nouveau la hauteur des phares et le système de caméra et/ou de radar, le cas échéant.
5. Dans le cas d'une suspension multibras, il est conseillé de refaire la géométrie.
6. Sur la page suivante, vous trouverez les codes QR et les URL permettant de télé-charger les documents pertinents de cette série.



## Notice



<https://mad-automotive.com/documents/VH0120000.pdf>



<https://mad-automotive.com/documents/9901.pdf>

## NL Aanhaalmoment

(in aansluiting van VDI 2230 uitgave 2001)  
Metrisch schroefdraad en Ripp- en Tensilock schroeven  
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...  
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

**Aanhaalmoment van originele bouten en moeren  
volgens werkplaatshandboek.**

|              | Aandraaimoment [Nm] |      |
|--------------|---------------------|------|
|              | <i>Klasse</i>       |      |
| Schroefdraad | 8.8                 | 10.9 |
| 5            | 5                   | 7.4  |
| 6            | 8.6                 | 12.7 |
| 8            | 21                  | 30.8 |
| 10           | 41.6                | 61.1 |
| 12           | 72.5                | 107  |
| 14           | 110                 | 140  |
| 16           | 150                 | 160  |

## EN Tightening torque

(following VDI 2230 publishing 2001)  
Metric screw thread and Ripp- and Tensilock bolts  
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...  
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

**Tightening torque of original bolts and nuts accord-  
ing to workshop manual.**

|        | Torque values [Nm]    |      |
|--------|-----------------------|------|
|        | <i>Strength class</i> |      |
| Thread | 8.8                   | 10.9 |
| 5      | 5                     | 7.4  |
| 6      | 8.6                   | 12.7 |
| 8      | 21                    | 30.8 |
| 10     | 41.6                  | 61.1 |
| 12     | 72.5                  | 107  |
| 14     | 110                   | 140  |
| 16     | 150                   | 160  |

## DE Anziehdrehmoment

(in Anlehnung an VDI 2230 Ausgabe 2001)  
Metrischem Gewinde und Ripp- und Tensilock Schrau-  
ben  
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...  
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

**Anziehdrehmoment der Originalschrauben und -  
Muttern gemäß Werkstatthandbuch.**

|         | Anziehdrehmoment [Nm]    |      |
|---------|--------------------------|------|
|         | <i>Festigkeitsklasse</i> |      |
| Gewinde | 8.8                      | 10.9 |
| 5       | 5                        | 7.4  |
| 6       | 8.6                      | 12.7 |
| 8       | 21                       | 30.8 |
| 10      | 41.6                     | 61.1 |
| 12      | 72.5                     | 107  |
| 14      | 110                      | 140  |
| 16      | 150                      | 160  |

## FR Couples de serrage

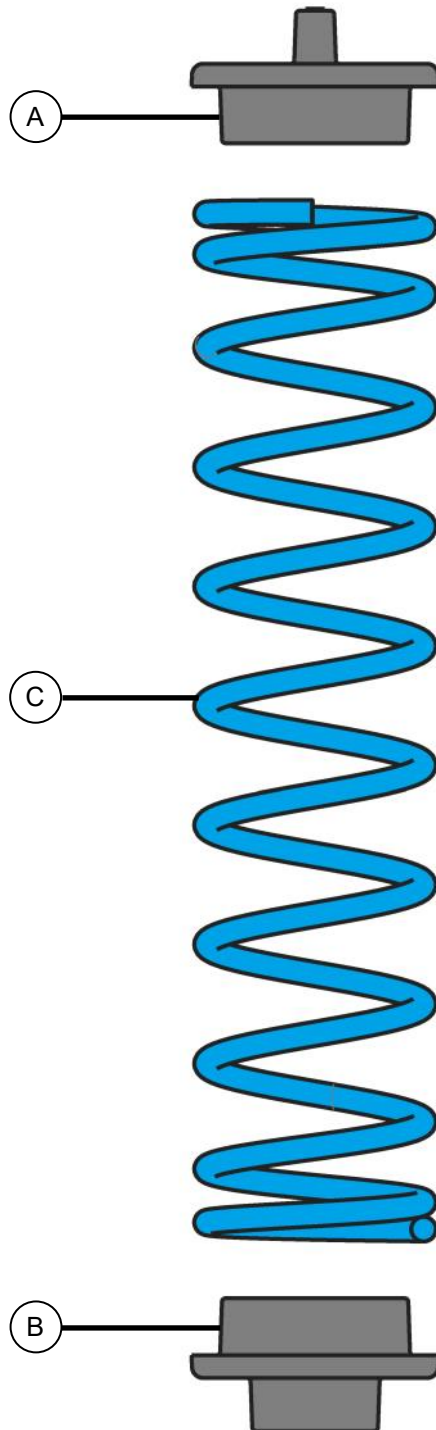
(à l'instar du VDI 2230 Edition 2001)  
Filetage métrique et boulons Ripp et Tensilock  
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...  
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

**Couple de serrage des boulons et écrous d'origine  
selon le manuel d'atelier.**

|          | Couple de serrage [Nm]    |      |
|----------|---------------------------|------|
|          | <i>Classe d'intensité</i> |      |
| Filetage | 8.8                       | 10.9 |
| 5        | 5                         | 7.4  |
| 6        | 8.6                       | 12.7 |
| 8        | 21                        | 30.8 |
| 10       | 41.6                      | 61.1 |
| 12       | 72.5                      | 107  |
| 14       | 110                       | 140  |
| 16       | 150                       | 160  |

# Bill of material

| Item | Part nr | Name        | Quantity |
|------|---------|-------------|----------|
| A    | VK0511  | Spring seat | 2        |
| B    | VK5034  | Spring seat | 2        |
| C    | E06     | Coil spring | 2        |





**NL** Hef de auto zodanig dat de achterwielen nog net contact hebben met de grond.

**EN** Lift the car until the rear wheels just touch the ground.

**DE** Heben Sie das Auto an, bis die Hinterräder gerade den Boden berühren.

**FR** Soulevez la voiture jusqu'à ce que les roues arrière touchent le sol.



**NL** Demonteer de onderste schokdemper bouten. Hef de auto daarna totdat de remslangen nog niet onder spanning staan.

**EN** Remove the lower shock absorber bolts. Then lift the car until the brake hoses are not yet under tension.

**DE** Entfernen Sie die unteren Stoßdämpferschrauben. Heben Sie dann das Auto an, bis die Bremsschläuche noch nicht unter Spannung stehen.

**FR** Retirez les boulons inférieurs des amortisseurs. Ensuite, soulevez la voiture jusqu'à ce que les tuyaux de frein ne soient plus sous tension.



**NL** Leg onderste veerschotel **VK5034** in het gat van de draagarm.

**EN** Place lower spring seat **VK5034** in the hole of the suspension arm.

**DE** Setzen Sie den unteren Federteller **VK5034** in die Bohrung des Querlenkers.

**FR** Placer le siège de ressort inférieur **VK5034** dans le trou du bras de suspension.



**NL** Plaats de hulpveer tussen hoofdveer zoals aangegeven in de afbeelding.

**EN** Place the auxiliary spring between main spring as shown in the picture.

**DE** Setzen Sie die Zusatzfeder zwischen die Hauptfeder, wie in der Abbildung gezeigt.

**FR** Placez le ressort auxiliaire entre le ressort principal comme indiqué sur l'illustration.



**NL** Kantel de hulpveer naar beneden een draai deze helemaal in de hoofdveer. Let op: Wanneer de hulpveer lastig in de hoofdveer te draaien is, is het ook mogelijk om de hoofdveer te demonteren en daarna de hulpveer in de hoofdveer te plaatsen.

**EN** Tilt the auxiliary spring downwards and screw it all the way into the main spring. Note: If the auxiliary spring is difficult to screw into the main spring, it is also possible to disassemble the main spring and then insert the auxiliary spring into the main spring.

**DE** Kippen Sie die Zusatzfeder nach unten und schrauben Sie diese vollständig in die Hauptfeder ein. Hinweis: Wenn sich die Zusatzfeder nur schwer in die Hauptfeder einschrauben lässt, ist es auch möglich, die Hauptfeder zu demontieren und die Zusatzfeder in die Hauptfeder einzusetzen.

**FR** Inclinez le ressort auxiliaire vers le bas et vissez-le à fond dans le ressort principal. Remarque: Si le ressort auxiliaire est difficile à visser dans le ressort principal, il est également possible de démonter le ressort principal puis d'insérer le ressort auxiliaire dans le ressort principal.

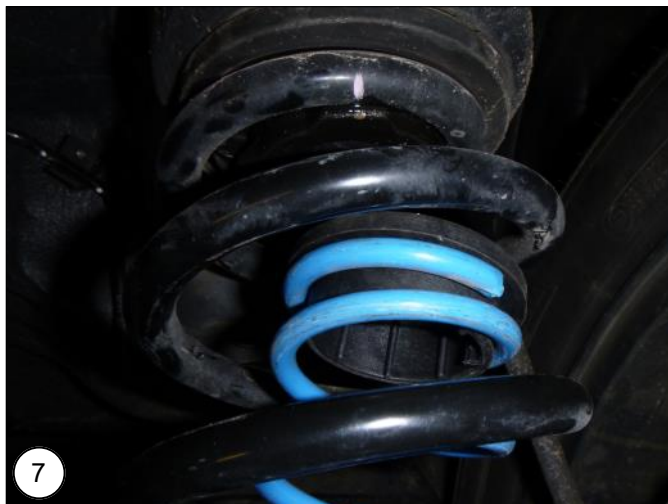


**NL** Zet de onderkant van de hulpveer op de onderste veerschotel (**VK5034**). Het windingsuiteinde moet naar rechts wijzen.

**EN** Place the underside of the of the auxiliary spring onto the lower spring seat (**VK5034**). The end of the spring must point to the right.

**DE** Setzen Sie die Unterseite der Zusatzfeder auf den unteren Federteller (**VK5034**). Das Ende der Feder sollte nach rechts zeigen.

**FR** Placez le bas du ressort auxiliaire sur la plaque de ressort inférieure (**VK5034**). L'extrémité du ressort doit pointer vers la droite.



**NL** Zet bovenste veerschotel **VK0511** op de hulpveer.

**EN** Place upper spring seat **VK0511** onto the auxiliary spring.

**DE** Setzen Sie den oberen Federteller **VK0511** auf die Hilfsfeder.

**FR** Placer la plaque de ressort supérieure **VK0511** sur le ressort auxiliaire.



**NL** Laat de auto langzaam zakken en monteer de onderste demperbouten. Zet deze nog niet vast! Geleid de pin van de bovenste veerschotel (**VK0511**) in het gat van het chassis.

**EN** Slowly lower the car and fit the lower shock absorber bolts. Do not tighten these yet! Guide the pin of the upper spring seat (**VK0511**) into the hole of the chassis.

**DE** Senken Sie das Auto langsam ab und setzen Sie die unteren Stoßdämpferschrauben ein. Ziehen Sie diese noch nicht fest! Führen Sie den Stift des oberen Federtellers (**VK0511**) in die Bohrung des Fahrgestells.

**FR** Abaissez lentement la voiture et posez les boulons de l'amortisseur inférieur. Ne les serrez pas encore! Guidez la goupille de la plaque de ressort supérieure (**VK0511**) dans le trou du châssis.



**NL** Laat de auto helemaal zakken. Zet daarna de schokdemperbouten vast. Controleer of veren en veerschotels goed gecentreerd zitten.

**EN** Lower the car completely. Then tighten the shock absorber bolts. Check that springs and spring seats are well centred.

**DE** Senken Sie das Auto vollständig ab. Ziehen Sie dann die Stoßdämpferschrauben fest. Prüfen Sie, ob die Federn und Federteller richtig zentriert sind.

**FR** Abaissez complètement la voiture. Puis serrez les boulons de l'amortisseur. Vérifiez que les ressorts et les plaques de ressort sont bien centrés.





**MAD**

Wiltonstraat 53  
3905 KW Veenendaal  
The Netherlands

T +31 (0) 318 586 100

**mad-automotive.com**



**Suspension  
Systems**